



**Adatlap azonosító szám:** A2013/N5186

**Pályázati azonosító:** 105106/07082

**Altéma kódszám:** 105106

## **NKA Képzőművészeti Kollégium Szakmai beszámoló**

### **VINKLER ZSUZSI KIÁLLÍTÁSA A FERENCZY MÚZEUMBAN**

megvalósulás ideje: **2017. február 17 – április 2.**

megvalósulás helye: **Ferenczy Múzeumi Centrum, Ferenczy Múzeum,  
Szentendre terem**

kiállítás látogatóinak száma: **1050 fő**

Vinkler Zsuzsi *Középkedzés* című kiállítása személyes létkérdésekre fókuszált, merített a kollektív és privát múltból, a felmenők narratív történeteiből, a szubjektív emlékezetből, mindabból a megragadható és absztrakt családi örökségből, mely művészi identitását meghatározza. A kiállítás privát emléktérként jött létre, de a magánemlékek publikussá tétele révén ez az emlékezháló kiterjeszhető, általános érvényű és bárkire vonatkoztatható. A kiállításon előtérbe került a művészet terápiás potenciálja, az installációk önreflexív térként működtek, ahol a művek befogadása és a művész közreműködése által változások idézhetők elő a szemlélőben.

A kiállításnak van egy meghatározott íve, iránya, mégsem egy narratív történet megrajzolása a cél, csupán emlékek, érzetek, megidézett helyzetek és szituációk, tárgyak és pillanatok révén ismerjük meg egy család 20. századi történetét. Nem vitrinbe zárt múltereklyékkel szembesít a művész, hanem észrevétlenül a befogadót teszi a kiállítás alanyává. A múlt sűrű szövedékében újra és újra felbukkan a jelenre és jövőre vonatkozó reflexió, a cím is erre mutat rá. Középkedzés – a művész pozíciójára és helyzetére utal, aki „itt és most” a múlt örökségével balanszírozva tart a jövő felé.

A generációkon átívelő emlékezet metaforája, a Vinkler család szegedi lakásának szimbolikus tárgya, az étellift, mely mintegy belépőként szolgál az emlékezés és önidentifikáció terébe. A polgári lét státuszszimbóluma, mára funkcióvesztett, kiüresedett tárgy, mégis képviseli az idő kontinuitását, összeköti a múltat a jelennel, az identitás mély rétegeit a felszínnel.

A *Timeline* a művész saját idejét határozza meg, „hajunk folyamatosan rögzíti a múltó időt, biológiai leképeződését adva a velünk történeteknek” – írja. Ez a valóságtól elemelt, absztrakt kép az idő érzékelésének relatív voltára mutat rá.

Az *Alternatív domborzatok* áttételes módon érzékelteti, hogy a magunkban hordozott genetikai és szellemi örökség nem határozza meg kizárólagosan életutunkat és sorsunkat, a mozgásterünk tágítható és alakítható.



A kiállítás középső egysége a művész nagybátyját, Vinkler László festőművészt idézi meg. Az általa hátrahagyott több száz üvegnegatív random egymás mellé sorolásával egy új történet rajzolódhat ki a múlt elemeiből. Vinkler Zsuzsi nem a múlt feltárására és lineáris leképezésére vállalkozik ezáltal, hanem egy alternatív, fiktív narrációt teremt meg, melyből minden látogató a számára fontos mozzanatokot emelheti ki. A felvillanó múlttöredékek bár nem adják teljes rajzolatát annak a szellemi miliőnek, mely Vinkler Lászlót övezte, mégis egy korszak illúzióját teremtik meg. A festő műterme az 1930-40-es években egy olyan szellemi kör kibontakozásának terepéül szolgált, mely a legkülönbözőbb diszciplínák keresztmetszetében állt. Kerényi Károly, Szent-Györgyi Albert, Sík Sándor, Bálint Sándor alkották a társaság magját.

Vinkler László baráti levelezést folytatott Szondi Lipót pszichoanalitikussal is, a sorsanalízis és a Szondi-teszt megalkotójával. 1943-ban Szondi Lipót saját elmélete alapján barátja sorsát és lehetőségeit elemzi egy levélben:

*„Sorsod sokat foglalkoztat. Egyre világosabb előttem, mily nagyok a lehetőségeid. Kivételesen mély, irracionális tudattalan birodalom tudatos tulajdonosa vagy, és csak egészen kivételesen kegyetlen sorsfordulatok akadályozhatnának meg abban, hogy kimaradj korunk legnagyobbjainak sorából.”*

Vinkler Zsuzsi egy hanginstalláció révén aktualizálja ezt a gondolatmenetet, saját kétpólusú szakmai identitását is elemezve ezáltal. A pszichológus végzettségű alkotó a képzőművészet és lélektan határmezsgyéjén alkot. Az öndefiníció szempontjából is fontos számára ez a múltbéli dokumentum, mely a képzőművészet és pszichológia összefonódásának manifesztuma.

A művész a családi örökség egy másik szegmensét, a női szerepköröket hozza játékba a következő térben. A dédmama és nagymama hagyatékából származó különböző kesztyűk kimerevített kézmozdulatok, „mudrák” révén üzennek a látáson jelenlévő, gesztusokban továbbadott szellemi örökségről.

A kéz, a tapintás, a múlt érintése ölt testet az *Egyensúlyi állapotok* című installációban is. A liszt, a háztartás, a női társadalmi szerepek szimbólumaként jelenik meg, de azon túllépve a családi egyensúly érzékeny, sérülékeny voltára mutat rá. A megtapintható, finoman lepergő anyag, mely egyszerre van kint és bent, azt az életképes családi rendszert modellezi, mely egyidejűleg őrzi az állandóságot, de képes a változásra is.

A kiállítás záró eleme, egy tükörírásban megjelenő, vetített szöveg, mely csak a kiállítóteret elhagyva lesz érthető. „A múlt és a jelen perspektívája, az értés és a nem-értés ellentéte válik megélhetővé a nézőpontváltás által” – fogalmaz a művész. Az idézett levelet Kerényi Károly klasszika-filológus írta Vinkler Lászlónak 1943 őszén Asconából:

*„Megpróbálom a távcsövet olyan erősre beállítani, hogy ne csupán a tér dimenzióit, hanem az időt is legyőzze, s ezen az időrétegen át, amelyben látszólag itt élünk, áthasson abba a múlt-jelen-jövő-szövevénybe, amelyben tulajdonképpen vagyunk.”*

A kiállítóteréből kilépve a látogatók játékos és interaktív módon reflektálhattak a látottakra. A kiállítás elemei az emlékezés-felejtés, a jelen időtapasztalat, valamint a sejthető, tervezhető jövő pilléreire építenek. Az Időragó választás elé állít, melyik idősík foglalkoztat leginkább. A látogatók döntései egy „infografikát” rajzoltak meg, az időt szimbolizáló rágógumik fogyasztásával.

A kiállítás sajátos időszemléletet képvisel, a befogadót aktívan bevonja az „emlékezésdiskurzusba”, a múlt és a jelen idő élményébe, a jövő víziójába. Ezt a belső



munkát a művész oly módon is elősegítette, hogy hétfői napokon, egyéni coachingra hívta az érdeklődőket. A találkozás során a művész az általa létrehozott kreatív térben fogadta a látogatókat, és az üléseken, kettős szerepben, képzőművészként és tanácsadó pszichológusként volt jelen. Ez a szerep- és funkcióváltás valósult meg az *Asztali futó* című hímzett textil művön is, melyen a hagyományos népi ornamentika helyett egy családterápiában alkalmazott kódrendszer jelenik meg motívumként. A keresztbe futó sorminták egy-egy kapcsolati, érzelmi viszonyt mutatnak.

Miközben a művész privát múltjának elemeit interpretálta, a látogatót saját identitására, múltjára és jövőképre vonatkozó kérdésekkel állította szembe – ilyen módon tágitva ki a képzőművészet kereteit a pszichológia módszereivel és látásmódjával.

A kiállításhoz számos program kapcsolódott:

### **HÉTFŐKkETEN**

A kiállítás ideje alatt, hétfőnként, a múzeumi szünnapon a kiállítótér találkozási helyé alakult:

Egy találkozás az „itt és most”-ban.

Időtartam: 50 perc.

Találkozótárs: Vinkler Zsuzsi, képzőművész/coach

A program ingyenes.

### **CSALÁDI NAP**

2017. március 12., vasárnap 10- 12 óráig

### **SZENIOR SZERDA**

2017. március 22., szerda, 11-12 óráig

program nyugdíjasok részére

### **TÁRLATVEZETÉSEK**

2017. március 18., szombat 16 óra

Vinkler Zsuzsi angol nyelvű tárlatvezetése

2017. március 5., vasárnap 15 óra

Kopin Katalin művészettörténész kurátori tárlatvezetése

### **IDŐVONAL WORKSHOP**

2017. március 24., péntek 17 óra

A foglalkozás során minden résztvevő elkészítheti saját idővonalát, amit egy közös beszélgetés követ.

### **Finisszázs**

2017. április 1., szombat 16 óra

Interaktív tárlatvezetés és workshop.

A kiállításhoz készült egy online katalógus pdf formátumban, leporello 1000 példányban, valamint egy portréfilm, mely az alkotót és műveit mutatja be.

Ezúton is köszönjük az NKA kuratóriumának támogatását!

Kopin Katalin  
művészettörténész



## **Sajtómegjelenés**

- <https://librarius.hu/2017/02/16/interju-vinkler-zsuzsi-szentendre/>
- [http://www.magyarmuzeumok.hu/kiallitas/3865\\_noi\\_kozepkezdes](http://www.magyarmuzeumok.hu/kiallitas/3865_noi_kozepkezdes)
- <https://librarius.hu/2017/02/14/a-liszt-a-kez-es-kepzuveszet-nem-veletlen-talalkozasa-a-pszichologusnal/>
- <http://szentendre.hu/kozepkezdes/>
- <http://exindex.hu/index.php?l=hu&page=14&id=58019>

TV, videó:

Kulturális híradó, 2017. 02. 16. M5

Aegon díjátadás:

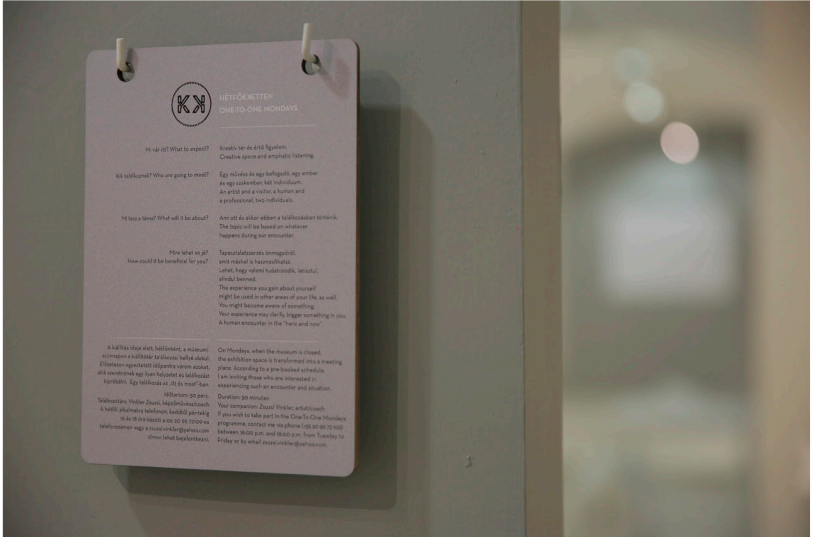
<https://www.youtube.com/watch?v=7xHNUxZhTEk>



FERENCZY MÚZEUMI CENTRUM

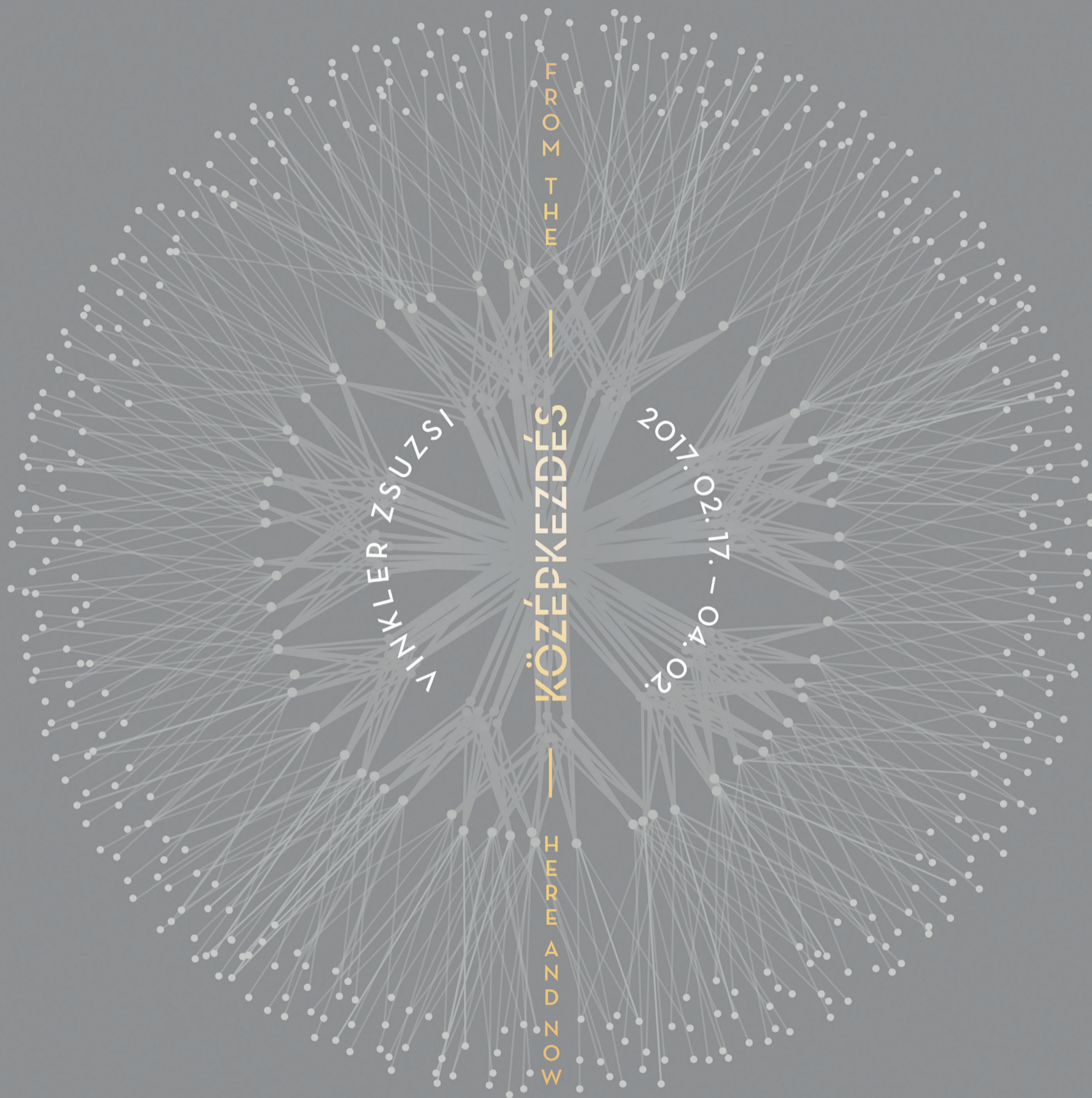
H-2000 Szentendre, Fő tér 2-5. ■ [www.muzeumicentrum.hu](http://www.muzeumicentrum.hu) ■ E-mail: [titkarsag@muzeumicentrum.hu](mailto:titkarsag@muzeumicentrum.hu) ■ Tel.: +36 26 310 790

## **A kiállítás fotói és kapcsolódó nyomtatványai**





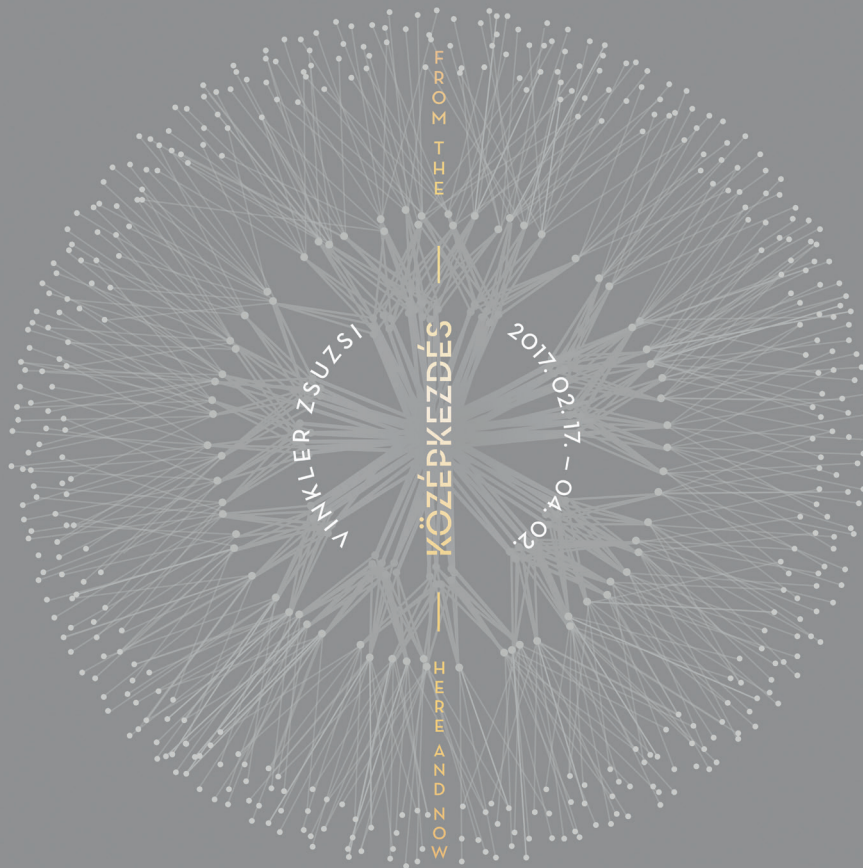




KÖZÉPKÉZDÉS FROM THE HERE AND NOW  
Vinkler Zsuzsi kiállítása An exhibition by Zsuzsi Vinkler  
Kurátor Curator  
Kopin Katalin Katalin Kopin



FERENCZY  
MÚZEUM



---

---

---

A Ferenczy Múzeumi Centrum tisztelettel meghívja  
Önt és partnerét a 2017. február 17-én,  
pénteken 18 órakor kezdődő megnyitójára  
a Ferenczy Múzeum Szentendre Termébe  
(Szentendre, Kossuth L. u. 5.)

The Ferenczy Museum Centre cordially invites you  
and your partner to the opening ceremony of the  
exhibition to the Szentendre Hall of the Ferenczy  
Museum (Szentendre, Kossuth L. u. 5.),  
on Friday, 17 February 2017, at 18 p.m.

A vendégeket üdvözli:  
Gulyás Gábor  
a Ferenczy Múzeumi Centrum igazgatója

Welcome speech:  
Gábor Gulyás  
Director of the Ferenczy Museum Centre

Köszöntőt mond:  
Gyürk Dorottya  
Szentendre kulturális alpolgármestere

Words of welcome:  
Dorottya Gyürk  
Szentendre's Deputy Mayor for Culture

A kiállítást megnyitja:  
Somlai-Fischer Ádám  
Prezi társalapító, vezető művész

Opening speech:  
Ádám Somlai-Fischer  
Prezi Co-founder, Principal Artist

A kiállítás kurátora:  
Kopin Katalin művészettörténész


Curator of the exhibition:  
Katalin Kopin, art historian

A kiállítás 2017. április 2-ig tekinthető meg,  
keddtől vasárnapig 10 és 18 óra között.

The exhibition is open until 2 April 2017,  
from Tuesday to Sunday between 10 a.m. and 18 p.m.



FERENCZY  
MÚZEUMI  
CENTRUM

Ferenczy Múzeum, Szentendre Terem, 2000 Szentendre,  
Kossuth Lajos u. 5. | +36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu  
www.muzeumicentrum.hu |  ferenczymuzeumicentrum



Szentendre

nka

Nemzeti Kulturális Alap



#### HétfőKLetten

A kiállítás ideje alatt, hétfőnként, a múzeumi szünnapon a kiállítótér találkozási helyé alakul. Egy találkozás az „itt és most”-ban.

Időtartam: 50 perc.

Találkoztárs: Vinkler Zsuzsi, képzőművész/coach

A hétfői alkalmakra telefonon, keddtől péntekig 16 és 18 óra között a 06 20 99 72109-es telefonszámon vagy a zsuzsi.vinkler@yahoo.com címen lehet jelentkezni. A program ingyenes.

#### One-To-One Mondays

On Mondays during the exhibition, when the museum is closed, the space serves as a meeting place. A human encounter in the “here and now”.

Duration: 50 minutes

Your companion: Zsuzsi Vinkler, artist/coach

If you wish to take part in the One-To-One Mondays programme, contact me via phone (+36 20 99 72109) between 16:00 p.m. and 18:00 p.m. from Tuesday to Friday or by e-mail zsuzsi.vinkler@yahoo.com. The programme is free of charge.

#### Családi nap

2017. március 12., vasárnap 10–12 óráig  
Belépőjegy 500 Ft/fő.

#### Family day

Sunday, March 12, 2017, 10 a.m.–12 p.m.  
Ticket: 500 HUF/person

#### Szenior szerda

2017. március 22., szerda, 11–12 óráig  
program nyugdíjasok részére  
Belépőjegy: 600 Ft/fő

#### Senior wednesday

Wednesday, March 22, 2017, 11 a.m.–12 p.m.  
A programme for pensioners  
Ticket: 600 HUF/person

#### Tárlatvezetések

2017. március 18., szombat 16 óra  
Vinkler Zsuzsi angol nyelvű tárlatvezetése  
2017. március 5., vasárnap 15 óra  
Kopin Katalin művészettörténész kurátori tárlatvezetése

#### Guided tours

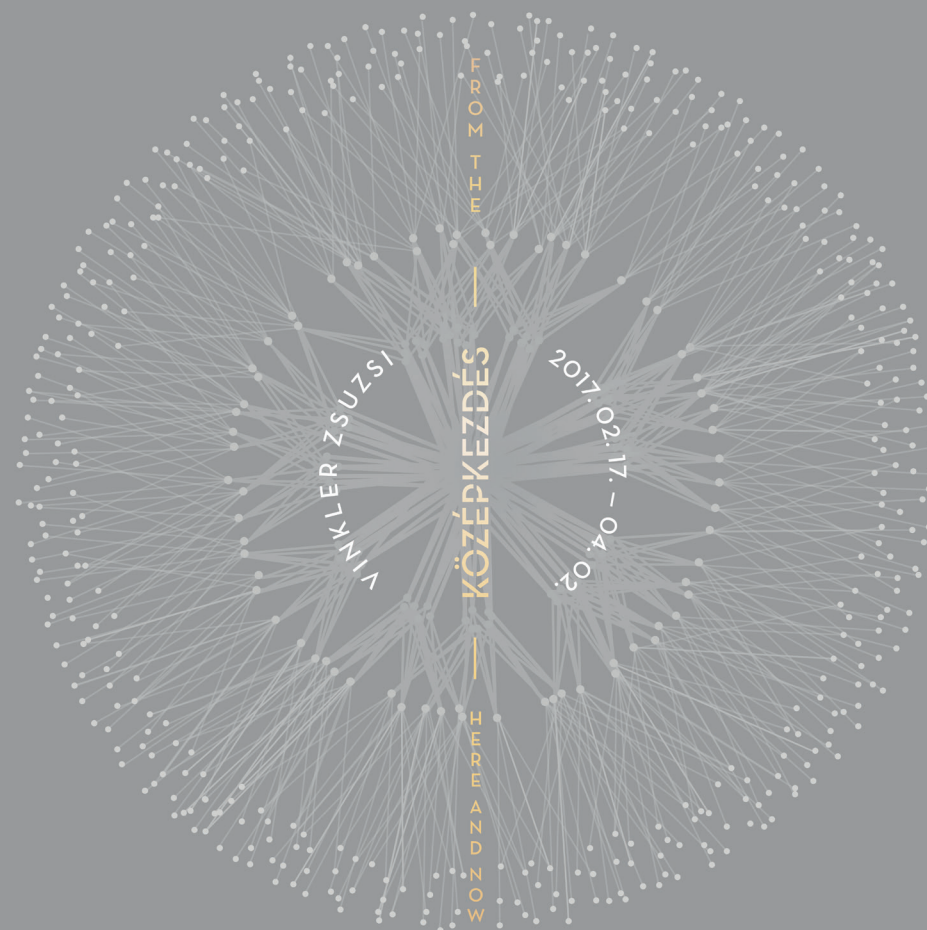
Saturday, March 18, 2017, 16 p.m.  
English language guided tour by Zsuzsi Vinkler  
Sunday, March 5, 2017, 15 p.m.  
Guided tour by Katalin Kopin, curator/art historian

#### Idővonal workshop

2017. március 24., péntek 17 óra  
A foglalkozás során minden résztvevő elkészítheti saját idővonalát, amit egy közös beszélgetés követ.

#### Timeline workshop

Friday, March 24, 2017, 17 p.m.  
Participants will have the opportunity to create their own timelines, then take part in a joint discussion.



## KÖZÉPKEZDÉS

Vinkler Zsuzsi Középkedés című kiállítása személyes létkérdésekre fókuszál, merít a kollektív és privát múltból, a felmenők narratív történeteiből, a szubjektív emlékezetből, mindabból a megragadható és absztrakt családi örökségből, mely művészi identitását meghatározza. A kiállítás privát emléktérként jön létre, de a magánemlékek publikus-sá tétele révén ez az emlékezháló kiterjeszhető, általános érvényű és bárkire vonatkozatható. A kiállításon előtérbe kerül a művészet terápiás potenciálja, az installációk önreflexív térként működnek, ahol a művek befogadása és a művész közreműködése által változások idézhetők elő a szemlélőben.

A kiállításnak van egy meghatározott íve, iránya, mégsem egy narratív történet megrajzolása a cél, csupán emlékek, érzetek, megidézett helyzetek és szituációk, tárgyak és pillanatok révén ismerjük meg egy család 20. századi történetét. Nem vitrinbe zárt, formalinszagú múlt-ereklyékkel szembeállítja a művész, hanem észrevétlenül a befogadót teszi a kiállítás alanyává. A múlt sűrű szövedékében újra és újra felbukkan a jelenre és jövőre vonatkozó reflexió, a cím is erre mutat rá. Középkedés – a művész pozíciójára és helyzetére utal, aki „itt és most” a múlt örökségével balanszírozva tart a jövő felé.

Miközben a művész privát múltjának elemeit interpretálja, a látogatót saját identitására, múltjára és jövőképeire vonatkozó kérdésekkel állítja szembe – ilyen módon tágítja ki a képzőművészet kereteit a pszichológia módszereivel és látásmódjával.

Kopin Katalin  
művészettörténész

## FROM THE HERE AND NOW

Zsuzsi Vinkler's exhibition entitled From The Here And Now focuses on personal questions of existence, drawing on the collective and personal past, narratives by her ancestors, subjective memory, all the tangible and abstract family heritage that determines her artistic identity. The exhibition was born as a private space of memory, but this memory network is of general scope: it can be extended to anyone through the disclosure of private memories. The therapeutic potential of art is emphasised. Her installations are self-reflexive spaces in which the reception of the works and the contribution of the artist can bring about changes in the beholder.

Despite having a defined arch and direction, the exhibition does not aim to outline a narrative, but rather present the 20th century story of a family through memories, sensations, evoked situations, objects and moments. Instead of being confronted with formalin-scented relics from the past, the visitor is turned into the subject of the exhibition unawares. The title also indicates that a reflection referring to the present and the future recurs over and over again in the dense texture of the past. From The Here And Now – The title is an allusion to the position of the artist, who is heading towards the future trying to find her balance with her heritage from the past “here and now”.

While interpreting her personal past, the artist confronts visitors with questions about their identity, past and future, thus broadening the frames of fine art by means of psychological methods and approaches.

Katalin Kopin  
art historian



FERENCZY  
MŰZEU

Szentendre  
Nemzeti Kulturális Alap

FERENCZY  
MŰZEU  
CENTRUM  
Kossuth Lajos u. 5. | +36 20 779 6657 | info@muzemiumcentrum.hu  
www.muzemiumcentrum.hu | ferenczymuzemiumcentrum

A kiállítás 2017. április 2-ig tekinthető meg,  
keddtől vasárnapig 10 és 18 óra között.  
The exhibition is open until 2 April 2017,  
from Tuesday to Sunday between 10 a.m. and 18 p.m.

Gondolunk a jövőre. Kiadványaink elektronikus formában vagy újrahasznosított papírból készülnek.  
We mind the future. Our publications are made in electronic form or from recycled paper.

VINKLER ZSUZSI

FROM THE

KÖZÉPKÉZDÉS

WONDERLAND

2017.02.17. – 04.02.